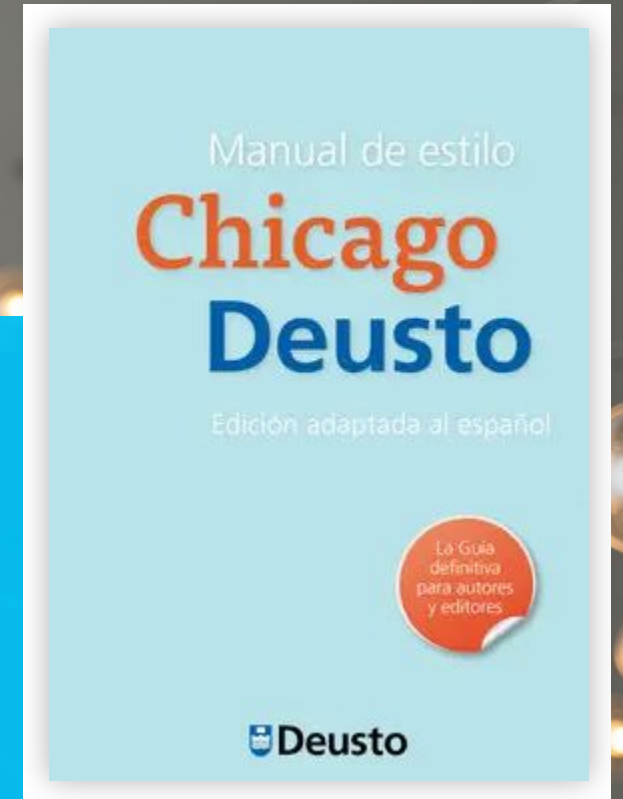


ESTILO DE CITACIÓN CHICAGO - DEUSTO

Sistema de Notas y Bibliografía



Elaborado por: Licda. Roset Murcia R.
Diciembre, 2025



CONTENIDOS

Integridad Académica

Elección de Estilo

Introducción

Documentación I: Notas y Bibliografía

Tipos de Citas

Omisiones y modificaciones

Bibliografía

Ejemplos de notas y bibliografía tipo de documento



Integridad Académica




Honestidad

Decir la verdad sobre lo que hiciste, reconocer tus fuentes y no copiar el trabajo de otros.



Responsabilidad

Hacer las tareas, proyectos y evaluaciones de forma correcta y cumpliendo las reglas.




Respeto

Reconocer el trabajo intelectual de otros y citar adecuadamente.



Valentía

Atreverse a actuar correctamente incluso cuando es más fácil copiar, plagiar o hacer trampa.





Elección del Estilo

Elección del Estilo

Tome en cuenta



+

Normativa de la institución

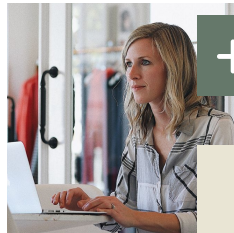
Universidades, escuelas y facultades suelen exigir un estilo específico



+

Tipos de fuentes que vas a usar

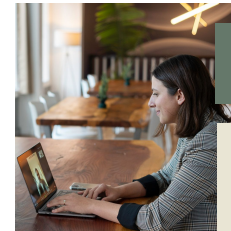
Un buen estilo debe permitir citar todas tus fuentes sin dificultad.



+

Disciplina o área de estudio

Cada área académica tiene prácticas propias



+

Forma de citación preferida

Elige el que mejor se adapte a:

- Forma de escribir y el nivel de explicación que necesitas en las citas



+

Tipo de documento académico

Trabajos largos suelen requerir estilos más detallados, mientras que textos breves usan estilos más directos



+

Idioma y adaptación regional

El Chicago-Deusto está adaptado al español y es común en universidades latinoamericanas



INTRODUCCIÓN



- El estilo Chicago-Deusto es una adaptación en español del reconocido Chicago Manual of Style, desarrollado por la Universidad de Chicago.
- Su popularidad radica en su precisión, flexibilidad y amplitud de aplicación, ya que permite citar una gran variedad de fuentes, desde **libros y artículos científicos hasta materiales audiovisuales, sitios web y redes sociales.**
- El término “**Deusto**” proviene de la Editorial Deusto, responsable de la difusión de manuales y guías en español que adaptan el sistema Chicago al contexto académico hispanohablante, con ejemplos adecuados al uso de la lengua española y a las normas editoriales iberoamericanas.

CHICAGO ORIGINAL TIENE DOS SISTEMAS:

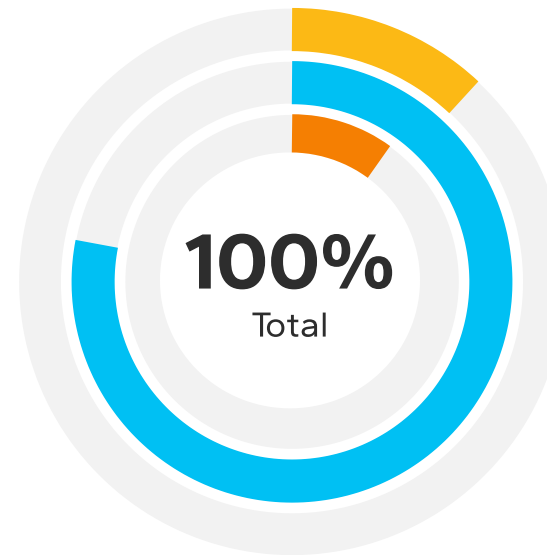


- **Autor-Fecha (más usado en ciencias).**

El sistema Autor-Fecha funciona así:
Cita breve dentro del texto + referencia completa al final.

- **Notas-Bibliografía (NB), más común en humanidades.**

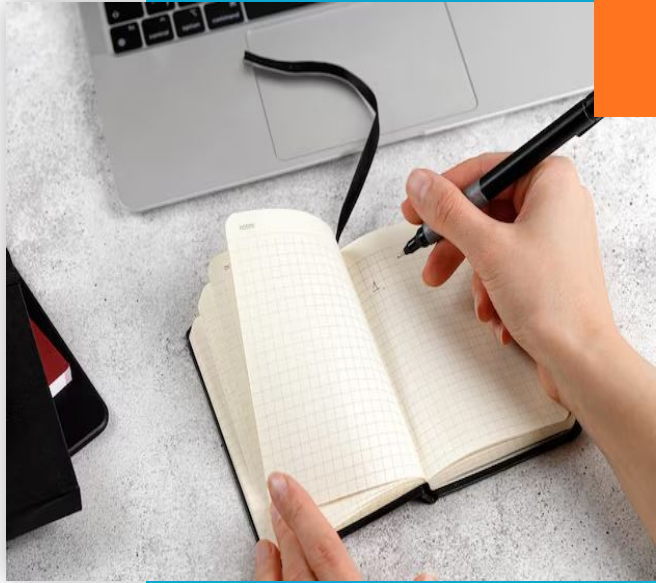
En el texto se coloca un superíndice (1, 2, 3...) que lleva a una nota al pie con el dato completo de la fuente.



12%
Autor - fecha

78%
Nota - Bibliografía (NB)

10%
Otro



Documentación I: Notas y Bibliografía

Notas y bibliografía: formato básico ejemplos y variantes

- Utiliza notas al pie de página (o notas finales) para las referencias inmediatas, y una bibliografía final para el listado general de fuentes consultadas.
- Permite mantener un flujo de lectura más natural, evitando interrupciones en el texto principal.

1. Uso de notas al pie o al final

- Las fuentes se citan mediante números en superíndice dentro del texto (^{1 2 3}...).
- Cada número corresponde a una nota al pie (o nota final) con la referencia completa la primera vez.

2. Nota completa + nota abreviada

- Primera cita: se da toda la información: autor, título, editorial, año y página.
- Citas posteriores: se usa una versión abreviada (apellido + título corto + página).

Ejemplo: García Márquez, El coronel, 45.

3. Bibliografía ordenada alfabéticamente

- Al final del documento se incluye una lista de referencias completa, ordenada por apellido del autor.
- El formato de la bibliografía es similar al de las notas, pero con ajustes (apellido invertido, sin página específica, etc.).



PAUTAS

GENERALES



1

Estructura básica: Autor, título. lugar de publicación, editorial, año, página.

Títulos:

2

- Obras largas (libros, revistas, películas) → **cursiva**.
- Obras cortas (artículos, capítulos, canciones, poemas) → **“entre comillas”**.

Puntuación:

3

- **Coma** tras el nombre del autor.
- **Punto** después del título.
- Elementos separados por comas o puntos, según el tipo de fuente.

4

Citas subsiguientes:

Cuando se cita varias veces una misma obra, se puede omitir el nombre completo del autor y utilizar una forma abreviada del título.

Nota: Chicago-Deusto prioriza la claridad y coherencia. Evitá combinar criterios de otros estilos (como APA o MLA) dentro del mismo trabajo.



Tipos de Citas

CITAS TEXTUALES CORTAS

(MENOS DE 100 PALABRAS)

- 1 Se integran dentro del párrafo.
- 2 Se colocan entre comillas dobles (“ ”).
- 3 Mantienen la ortografía y puntuación original.
- 4 El número de la nota va después de la cita.
- 5 La referencia completa aparece en la nota al pie.
- 6 La puntuación final va antes que el superíndice.



Ejemplo en el texto:

Según Juan Pérez, “la motivación es un factor clave en el aprendizaje”.¹

Nota al pie (primera cita):

¹ Juan Pérez, Psicología del aprendizaje (Madrid: Editorial Académica, 2020), 112.

Cita subsiguiente:

² Pérez, Psicología del aprendizaje, 115.

No abusos de las citas textuales: Chicago-Deusto valora el equilibrio entre citas directas y paráfrasis argumentadas.

CITAS LARGAS

(MÁS DE 100 PALABRAS O 5 LÍNEAS)



1 Se escriben en párrafo aparte, con sangría de 1,27 cm a la izquierda.

2 **No se usan comillas.**

3 Se conserva el punto final original antes del número de nota.

Ejemplo:

En palabras de Pérez, la importancia de la motivación en los procesos educativos se explica así:

La motivación es el motor que impulsa al estudiante a superar obstáculos y mantenerse constante en sus estudios. [...] Un alumno motivado logra ver el aprendizaje no como una obligación, sino como una oportunidad para crecer y desarrollarse.¹

CITAS

PARAFRASEADAS

1

No llevan comillas.

2

Se coloca una nota al pie al final de la idea parafraseada.



Ejemplo:

La motivación impulsa al estudiante a mantener el esfuerzo y la constancia durante su proceso de aprendizaje. ¹



CITAS

DENTRO DE CITAS



1

Comillas dobles para la cita principal y comillas simples para la interna.

Ejemplo textual dentro de otra:

Según Pérez: “el aprendizaje significativo surge cuando ‘los conocimientos previos del estudiante interactúan con la nueva información’.”¹

Ejemplo de cita de cita:

Según Pérez, “la motivación es un proceso interno que fortalece la perseverancia” (citado en Gómez 2021, 87).





Omisiones y modificaciones

Las más comunes serían:

Omisión

usar corchetes con puntos suspensivos → [...].

Aclaraciones o énfasis

→ usar corchetes [].

Cambio de mayúsculas/minúsculas

→ indicar con corchetes.

Énfasis agregado (negrita o cursiva):

→ indicar en nota: el énfasis es mío.

Ejemplo: “La motivación [...] fortalece la perseverancia [del estudiante] en el aprendizaje.”¹



Uso de [sic]



- 1 • Indica que un error pertenece al texto original.
- 2 • Se escribe entre corchetes y en cursiva: [sic].

Ejemplo:

“El estudio revela que los resultados [sic] fueron efectivos.”¹



Citas en idioma extranjero

- 1 • Se cita en el idioma original.
- 2 • La traducción puede incluirse entre paréntesis o en nota al pie.
- 3 • Si la traducción es del autor, se indica: traducción del autor.



Tipografía y signos



- Comillas dobles (cita textual) → “ ”
- Comillas simples (cita interna) → ‘ ’
- Comillas angulares (opcional, uso editorial en español) → « »
- Raya para diálogos o citas literarias → —
- Palabras extranjeras *en cursiva*

BIBLIOGRAFÍA



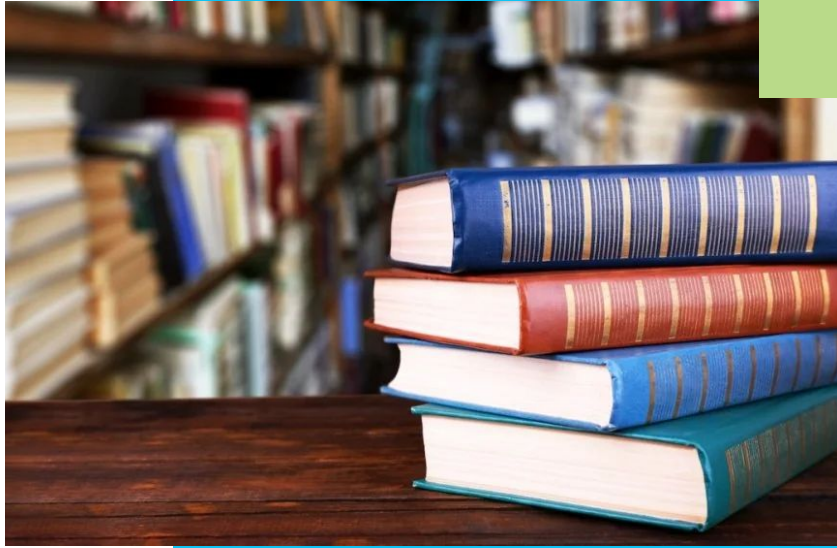
- Ordenar alfabéticamente por apellido del autor.
- Apellido invertido (Apellidos, Nombre).
- Aplicar sangría francesa (la primera línea sin sangría, las siguientes con sangría).
- Títulos en cursiva. Obras completas (libros, revistas, tesis, informes) van en cursiva.
- Indicar el año al final o entre paréntesis, según la convención adoptada.
- Mantener uniformidad tipográfica y consistencia en todo el documento.
- En caso de autor institucional, escribir el nombre completo de la entidad.





Ejemplos libros y variantes



Tipo de obra	Bibliografía	📄 Nota – primera vez	📄 Nota – subsiguiente
Libro de autor/editor único	García Márquez, Gabriel. <i>Cien años de soledad</i> . Buenos Aires: Sudamericana, 1967.	1. Gabriel García Márquez, <i>Cien años de soledad</i> (Buenos Aires: Sudamericana, 1967).	1. García Márquez, <i>Cien años de soledad</i> , 45.
Libro con dos autores	King, Stephen, y Peter Straub. <i>El talismán</i> . Nueva York: Viking, 1984.	1. Stephen King y Peter Straub, <i>El talismán</i> (Nueva York: Viking, 1984).	1. King y Straub, <i>El talismán</i> , 102.
Libro con tres autores	López, Marta; José Ruiz; y Ana Pérez. <i>Metodologías de investigación</i> . Madrid: Ediciones Académicas, 2010.	1. Marta López, José Ruiz y Ana Pérez, <i>Metodologías de investigación</i> (Madrid: Ediciones Académicas, 2010).	1. López, Ruiz y Pérez, <i>Metodologías de investigación</i> , 88.
Libro con cuatro o más autores	Díaz, Laura; Juan Herrera; Sofía Gil; Carlos Ríos; y Elena Soto. <i>Psicología social contemporánea</i> . Barcelona: Editorial Universitaria, 2018.	1. Laura Díaz et al., <i>Psicología social contemporánea</i> (Barcelona: Editorial Universitaria, 2018).	1. Díaz et al., <i>Psicología social contemporánea</i> , 237.
Libro con autor y editor/traductor	Woolf, Virginia. <i>La señora Dalloway</i> . Trad. Carlos Pardo. Madrid: Cátedra, 2005.	1. Virginia Woolf, <i>La señora Dalloway</i> , trans. Carlos Pardo (Madrid: Cátedra, 2005).	1. Woolf, <i>La señora Dalloway</i> , 12.
Capítulo de libro editado	Smith, John. "Redefiniendo el aprendizaje." En <i>Educación y sociedad</i> , ed. Laura Gómez, 45–72. Quito: Ediciones del Sur, 2012.	1. John Smith, "Redefiniendo el aprendizaje," en <i>Educación y sociedad</i> , ed. Laura Gómez (Quito: Ediciones del Sur, 2012), 47.	1. Smith, "Redefiniendo el aprendizaje," 50.



Ejemplos Artículos de Revista y TFG

Tipo de artículo	Bibliografía (Chicago)	 Nota – primera vez	 Nota – subsiguiente
Artículo de revista impresa	Pérez, Laura. “Nuevas perspectivas sobre la memoria histórica.” <i>Revista de Ciencias Sociales</i> 22, n.º 3 (2015): 45–62.	1. Laura Pérez, “Nuevas perspectivas sobre la memoria histórica,” <i>Revista de Ciencias Sociales</i> 22, n.º 3 (2015): 45.	4. Pérez, “Nuevas perspectivas”, 47.
Artículo en línea con DOI	Gómez, Ricardo. “El impacto del aprendizaje móvil en la educación superior.” <i>Educación Digital</i> 10, n.º 2 (2020): 50-65, https://doi.org/10.1234/ed.2020.5678 .	1. Ricardo Gómez, “El impacto del aprendizaje móvil en la educación superior,” <i>Educación Digital</i> 10, n.º 2 (2020):58, https://doi.org/10.1234/ed.2020.5678 .	4. Gómez, “El impacto del aprendizaje móvil.”, 61.
TFG impreso	López, Andrea. <i>Análisis del impacto de las energías renovables en comunidades rurales</i> . Trabajo Final de Graduación, Universidad de Costa Rica, 2022.	1. Andrea López, <i>Análisis del impacto de las energías renovables en comunidades rurales</i> (Trabajo Final de Graduación, Universidad de Costa Rica, 2022).	10. López, <i>Análisis del impacto</i> , 35.
TFG digital / en línea	Vargas, Daniel. <i>Optimización de sistemas logísticos mediante aprendizaje automático</i> . Trabajo Final de Graduación, Universidad de Costa Rica, 2023. https://repositorio.ucr.ac.cr/documento123	Daniel Vargas, <i>Optimización de sistemas logísticos mediante aprendizaje automático</i> (Trabajo Final de Graduación, Universidad de Costa Rica, 2023), 120, https://repositorio.ucr.ac.cr/documento123	6. Vargas, <i>Optimización de sistemas logísticos</i> , 201.





Ejemplos Entrevistas, Documentos de Archivo, Ponencias, Materiales de Publicación Informal



Tipo de fuente	Bibliografía	 Nota – primera vez	 Nota – subsiguiente
Entrevista publicada (en libro)	Cortés, María. “Entrevista a Isabel Allende.” En <i>Voces de Latinoamérica</i> , editado por Juan Herrera, 55–63. Barcelona: Planeta, 2016.	1. María Cortés, “Entrevista a Isabel Allende,” en <i>Voces de Latinoamérica</i> , ed. Juan Herrera (Barcelona: Planeta, 2016), 56.	4. Cortés, “Entrevista a Isabel Allende,” 60.
Entrevistas o comunicaciones personales no publicadas	<i>No se incluye en bibliografía según Chicago.</i>	1. Entrevista personal con Carlos Méndez, 3 de mayo de 2024.	7. Entrevista con Méndez.
Documentos de archivo o manuscritos inéditos	Archivo Nacional de Costa Rica. <i>Carta de Manuel Rodríguez a la Asamblea Constitucional</i> , Sección 4, Caja 12, Documento 8, 1912.	1. Manuel Rodríguez, <i>Carta a la Asamblea Constitucional</i> , 1912, Archivo Nacional de Costa Rica, Sección 4, Caja 12, Doc. 8.	3. Rodríguez, <i>Carta</i> , Archivo Nacional. Doc.8
Ponencias o conferencias no publicadas	Hernández, Sofía. “Innovación educativa en contextos rurales.” Ponencia presentada en el Congreso Centroamericano de Educación, San José, 2021.	1. Sofía Hernández, “Innovación educativa en contextos rurales,” ponencia presentada en el Congreso Centroamericano de Educación, San José, 2021.	3. Hernández, “Innovación educativa.”
Materiales de publicación informal (blogs, panfletos, folletos, etc.)	Rojas, Daniel. “¿Qué es la inteligencia artificial?” <i>Blog Tecnología Hoy</i> . Publicado el 12 de marzo de 2022. https://tecnologiahoy.com/ia .	1. Daniel Rojas, “¿Qué es la inteligencia artificial?”, <i>Blog Tecnología Hoy</i> , 12 de marzo de 2022, https://tecnologiahoy.com/ia .	6. Rojas, “¿Qué es la inteligencia artificial?”



Ejemplos Legislación





Tipo de fuente	Bibliografía	 Nota – primera vez	 Nota – subsiguiente
Ley	Costa Rica. <i>Ley General de Administración Pública</i> , Ley n.º 6227 (1978).	1. Costa Rica, <i>Ley General de Administración Pública</i> , Ley n.º 6227, 1978.	6. <i>Ley General de Administración Pública</i> .
Constitución Política	Costa Rica. <i>Constitución Política de la República de Costa Rica</i> , 1949.	1. Costa Rica, <i>Constitución Política de la República de Costa Rica</i> , 1949, art. 33.	8. <i>Constitución Política de Costa Rica</i> , art. 33.
Reglamento	Ministerio de Salud de Costa Rica. <i>Reglamento General de Salud Ocupacional</i> , Decreto n.º 40201-S (2017).	1. Ministerio de Salud de Costa Rica, <i>Reglamento General de Salud Ocupacional</i> , Decreto n.º 40201-S, 2017.	10. <i>Reglamento General de Salud Ocupacional</i> .
Sentencia judicial	Sala Constitucional de Costa Rica. <i>Sentencia 2020-012345</i> , 5 de junio de 2020.	1. Sala Constitucional de Costa Rica, <i>Sentencia 2020-012345</i> , 5 de junio de 2020.	12. <i>Sentencia 2020-012345</i> .
Tratado internacional	Organización de las Naciones Unidas. <i>Convención sobre los Derechos del Niño</i> . Nueva York: ONU, 1989.	1. Organización de las Naciones Unidas, <i>Convención sobre los Derechos del Niño</i> (Nueva York: ONU, 1989).	14. <i>Convención sobre los Derechos del Niño</i> .



Ejemplos imágenes



Tipo de imagen	Bibliografía (Chicago NB)	 Nota – primera vez	 Nota – subsiguiente
Imagen de un libro	Rivera, Sonia. <i>Historia del Arte Moderno</i> . Madrid: <u>ArtePress</u> , 2018. Fotografía: “Mural en Valparaíso,” 122.	1. “Mural en Valparaíso,” en Sonia Rivera, <i>Historia del Arte Moderno</i> (Madrid: <u>ArtePress</u> , 2018), 122.	3. “Mural en Valparaíso,” en Rivera, <i>Historia ...</i> , 122
Imagen de un sitio web	“Templo de Luxor.” <i>Enciclopedia Digital de Arte</i> . Accedido el 12 de enero de 2025. https://artewiki.org/luxor .	1. “Templo de Luxor,” <i>Enciclopedia Digital de Arte</i> , accedido el 12 de enero de 2025, https://artewiki.org/luxor .	6. “Templo de Luxor.”
Imagen de una galería o museo	Museo del Prado. <i>Retrato de un caballero</i> , por El Greco, ca. 1600. Madrid: Museo del Prado.	1. El Greco, <i>Retrato de un caballero</i> , ca. 1600, Museo del Prado, Madrid.	12. El Greco, <i>Retrato de un caballero</i> .
Imagen de un archivo digital	Archivo Digital Latinoamericano. Fotografía: “Manifestación estudiantil en 1970.” Archivo n.º 4556.	1. “Manifestación estudiantil en 1970,” Archivo Digital Latinoamericano, Archivo n.º 4556.	15. “Manifestación estudiantil.”
Imagen personal (autor desconocido o propia)	<i>No se incluye en bibliografía según Chicago.</i>	1. Fotografía personal del autor, tomada el 5 de noviembre de 2024. O : Fotografía de autor desconocido, colección privada.	18. Fotografía personal. O : Fotografía de autor desconocido.



Ejemplos Audiovisuales



Tipo de medio	Bibliografía (Chicago NB)	Nota – primera vez	Nota – subsiguiente
Película	Spielberg, Steven, dir. <i>Jurassic Park</i> . Universal <u>Pictures</u> , 1993. DVD.	1. Steven Spielberg, dir., <i>Jurassic Park</i> (Universal Pictures, 1993), DVD.	4. Spielberg, <u><i>Jurassic Park</i></u> .
Serie de televisión (episodio)	Gilligan, Vince, <u>creador</u> . <i>Breaking Bad</i> . Episodio: " <u>Ozymandias</u> ." AMC, 15 de septiembre de 2013.	1. Vince Gilligan, creador, <i>Breaking Bad</i> , episodio " <u>Ozymandias</u> ," AMC, 15 de septiembre de 2013.	5. Gilligan, <u><i>Breaking Bad</i></u> , " <u>Ozymandias</u> ."
Programa de televisión	<i>El Hormiguero</i> . Dirigido por Pablo Motos. Antena 3, 12 de marzo de 2022.	1. <i>El Hormiguero</i> , dirigido por Pablo Motos, Antena 3, 12 de marzo de 2022.	6. <i>El Hormiguero</i> .
Álbum musical	Coldplay. <i>A Rush of Blood to the Head</i> . Parlophone, 2002. CD.	1. Coldplay, <i>A Rush of Blood to the Head</i> (Parlophone, 2002), CD.	7. Coldplay, <i>A Rush of Blood to the Head</i> .
Canción	Beyoncé. "Halo." En <i>I Am... Sasha Fierce</i> . Columbia <u>Records</u> , 2008. CD.	1. Beyoncé, "Halo," en <i>I Am... Sasha Fierce</i> (Columbia <u>Records</u> , 2008), CD.	8. Beyoncé, "Halo."



Ejemplos Youtube y Redes Sociales





Tipo de fuente	Bibliografía (Chicago NB)	Nota – primera vez	Nota – subsiguiente
Video de YouTube	Khan Academy. "Introducción al Álgebra." YouTube video, 15:23. Publicado el 5 de marzo de 2022. https://www.youtube.com/watch?v=abcdef12345 .	1. Khan Academy, "Introducción al Álgebra," YouTube video, 15:23, publicado el 5 de marzo de 2022, https://www.youtube.com/watch?v=abcdef12345 .	3. Khan Academy, "Introducción al Álgebra."
Publicación en Facebook	López, Marta. "Compartiendo ideas sobre sostenibilidad urbana." Facebook, 12 de enero de 2024. https://www.facebook.com/martalopez/posts/987654321 .	1. Marta López, "Compartiendo ideas sobre sostenibilidad urbana," Facebook, 12 de enero de 2024, https://www.facebook.com/martalopez/posts/987654321 .	7. López, "Compartiendo ideas sobre sostenibilidad urbana."
Publicación en Instagram	@viajesconana. "Atardecer en Machu Picchu #viajes #aventura." Instagram, 22 de noviembre de 2023. https://www.instagram.com/p/abc123xyz/ .	1. @viajesconana, "Atardecer en Machu Picchu #viajes #aventura," Instagram, 22 de noviembre de 2023, https://www.instagram.com/p/abc123xyz/ .	10. @viajesconana, "Atardecer en Machu Picchu."



 <https://biblioteca.so.ucr.ac.cr/>

  25117027

 baac.so@ucr.ac.cr

Biblioteca Arturo Aguero Chaves,
UCR

@baac.ucr

   YouTube

¡MUCHAS GRACIAS!